

# The old picture



Source language:  
Vietnamese  
Translated by: Ernest  
Scanned by:  
FP-production



Wah!



how elegant!

yeah, it's really beautiful



ah, the doll festival is coming up

I really like it!

again?!



you have it already!


I...



have you forgotten already?

Last year you broke its arm!

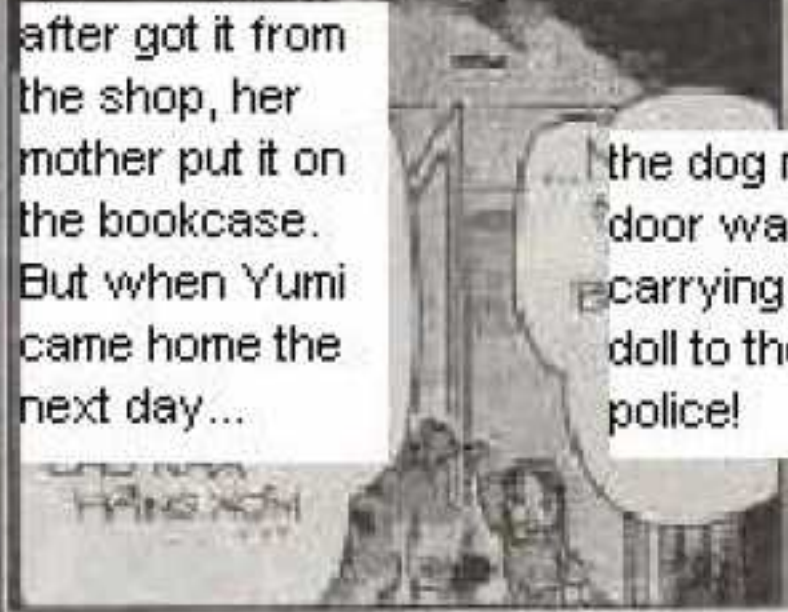
oh yeah, I forgot...



sorry Yumi!


why didn't you fix it?

she did! but the craftman cut himself, smear blood all over its face




after got it from the shop, her mother put it on the bookcase. But when Yumi came home the next day...

the dog next door was carrying the doll to the police!




its face was horribly transformed, its eyes popped out, its lips were turned blood red, its hair...




stop it Mitsu!

the doll must have been possessed by demon!




yeah, I think so too! After that, Yumi's dad put it in the bottom box under the basement...



probably he was afraid too!

Yu.. Yumi

what are you talking about? There's nothing wrong with that doll!



wah, huhu don't cry! we didn't mean that!

that dog just wanted to show me the newly fixed doll! That's all!



hahaha!  
I'm just  
kidding!

let me tell you. The  
dog owner's told a  
friend to give me a  
full collection, much  
better than that one!

but she would  
only give me  
the dolls if I  
know how to  
put them in  
order!

that's really hard!  
I can never  
remember that!

of  
cours  
e!  
That's  
only  
for  
girls!



it took me  
only 1  
week to  
learn!

it's not  
that hard

really?



hey! Why don't we go  
to her house! We're  
free tomorrow!



what  
!!!??

her house  
is on the  
6th floor!

oh  
hello!  
Come  
in!

so Yumi,  
have you  
remembered  
the order?

yes  
miss!

So let's try it!  
Just come to  
the tea room

I have  
left the  
dolls  
there.

Kanno Setsuko  
(43). Housewife

what  
!!!

This  
many?!

why do  
we  
have to  
rememb  
er the  
order  
for?

yeah! It wouldn't  
make any  
difference!

of course it  
would! It is  
part of our  
culture and  
can't be  
found  
anywhere  
else!

once you  
have  
understood,  
you'll love  
these dolls  
more.

these dolls I  
ordered  
from a  
famous  
craftman in  
Kyoto many  
years ago.

good  
luck  
my  
girl!

thank  
you!

Kanno Yayoi  
(76). Setsuko's  
mother in law.



let's start!



genta! that's wrong!

it's on the next step!

what?



I reckon it looks better down here!

genta! Once started, be serious until the end!

He's right! That guy is Right Officer, sit on the right, face the left. Same clothes but looks younger is the Left Officer, stand sit on the left, face the right. Don't get confused Genta!



what?!

how come you're so good at this?



oh, that's...

that's because Ran forced me to play with her



you are a girl! aren't you good at this?

not me! I was studied in the US since I was small. This is the first time I've played Japanese dolls!

my sister had a set when she was small

but after my parents' death, she cried every time she looked at them, so she hid them away.

how come your parents...

they told my sister my parents died due to an accident in the lab!

but possibly they were killed

I don't believe they died due to an accident. Because at that time my dad was famous with his projects

and his weird style.

he was boycotted by scientists all over the world!

really?!

just because of his talent and his style?

I got it...

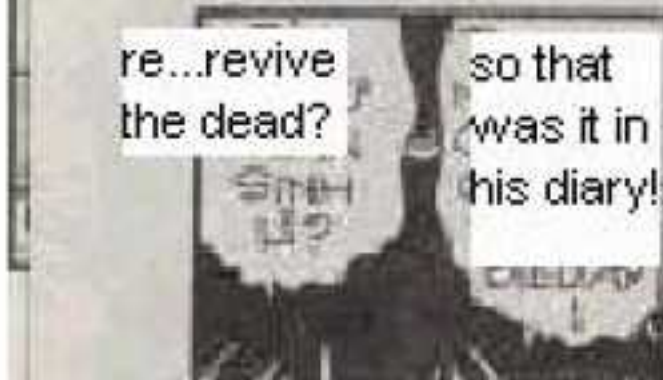
your parents tried to develop that drug...

and you have continued their research, right?



yes, that's right. It is a drug...

which can revive the dead!



re...revive the dead?

so that was it in his diary!



ah ha!

eh?

you and doctor read that guy's diary without telling me!



then you based on that to follow the BO trace. You waited for them too long so you fell asleep, right?



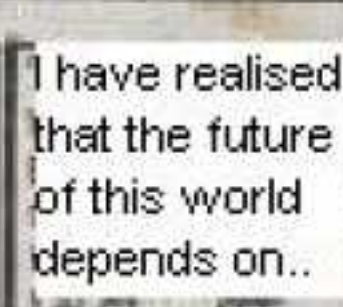
right?

no! no!



believe me Shinichi! My aim wasn't to develop any weird drug

nor was it something to threaten the world!



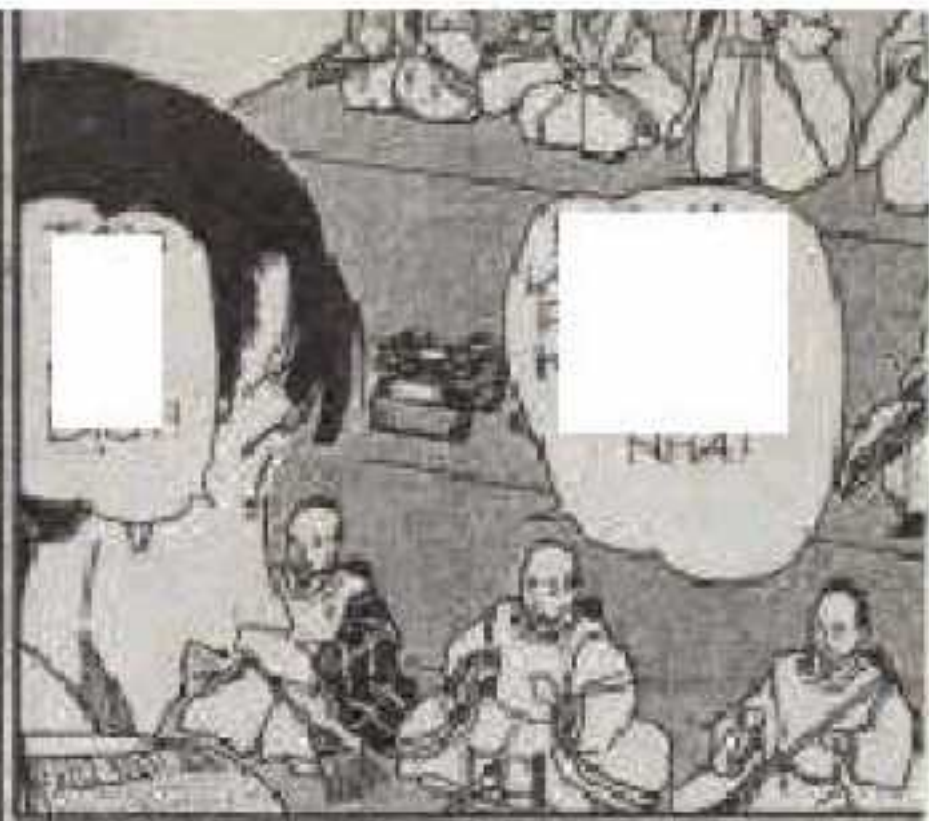
I have realised that the future of this world depends on..

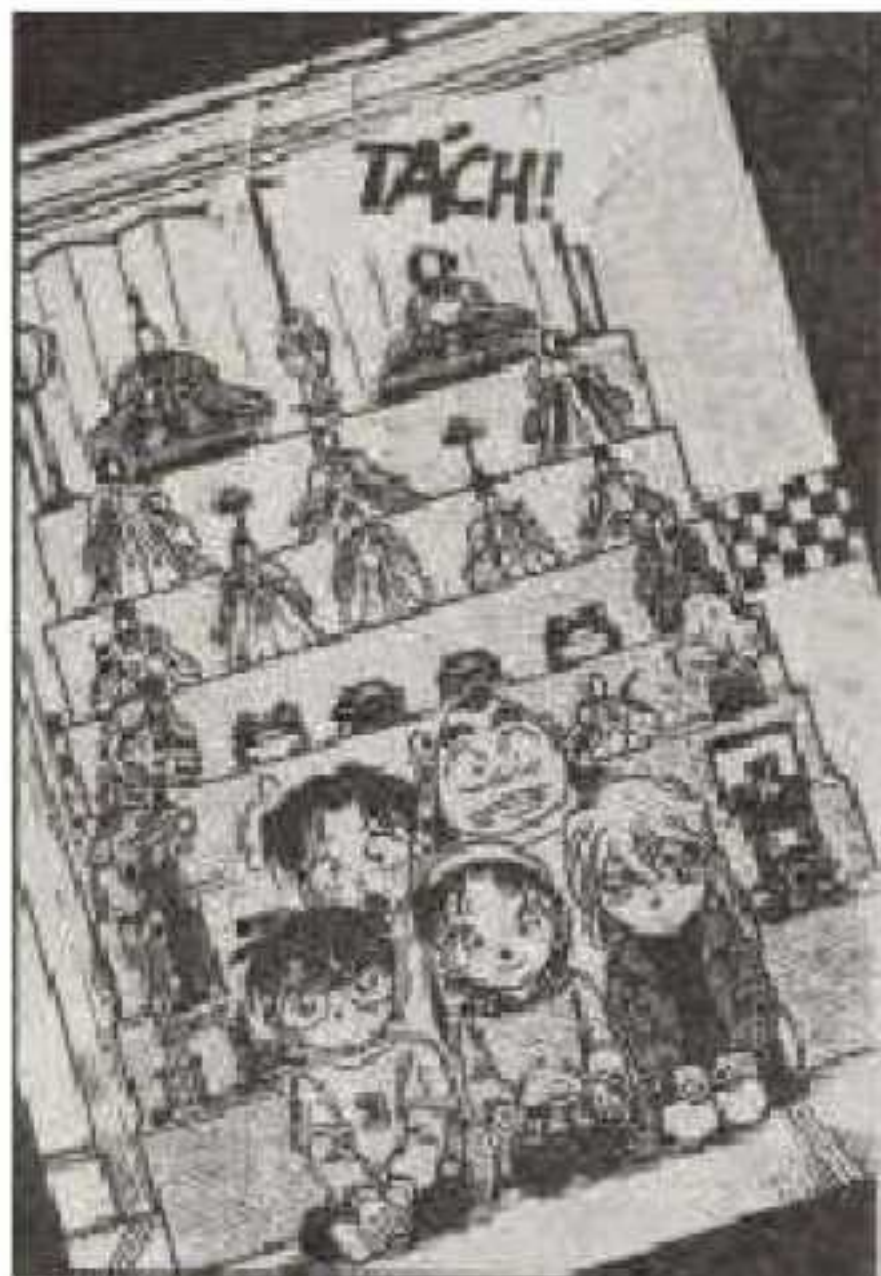


those dolls!



sorry, this part is impossible to translate. It's heavy related to Japanese culture. She was calling out the name of the dolls and their position.





Tsumagario Mizutaka (54).  
Antique collector.

Mie Yoshiyama.  
(55). Professional  
antique collector.

oh, that's an excellent doll collection!



that's the work of a famous craftsman!

so that's why it looks so different



so how much would you sell it for?

eh?!

?

you can't buy it!



it's Yumi's now!

yeah, you're late!

haha! No no, I don't want those dolls.



I want that picture!

That's the picture of the God of Thunder by Tetsuzan, an artist of the Edo era.



it would complete my collection!

NÊN HẸI CẬU CỤC ĐỀ MUM GIỜ ĐU BỒ!

I told you Mr. Tsumagari. We don't have to sell it, and besides, it is not that valuable.



oh no! So you don't know about its value?

your father in law spent lots of money to buy insurance for it!



really?



20 million to be exact!

20 million? You're joking!

KHÔNG HỀ! TÔI

not at all. I'll pay twice that price.



and its such a waste if you just leave it here!



with the way it is being take care of now, it'll lose its price soon!

I sincerely advice you to sell it to eople like Mr. Tsumariga here!

but... but my husband ...



your husband? He is in debt!

by now he should have changed his mind!



nobody has changed their mind!



Don't you dare think that money can buy anything.



this is my mother in law.

ok. I'll let you think more about it.



don't forget that your husband need money!



and the picture is the only solution!

I think it's time for us to leave as well.

oh. Just let me say goodbye to these dolls first.

they have been living with me for a long time..

mum!

hey Yumi! Can you wait until the doll festival? Just to let grandma see them the last time.

yes. No problem!

but can we stay here a little longer?

I want to take a special photo!

ok. I'll ask for your parents permission.

can you go shopping? We have ran out of sugar.

oh no! There's something else I need to do.

grandma! Let we do it! The shopping center is very close to this apartment.

yeah!



what special photo you want to take, Yumi?

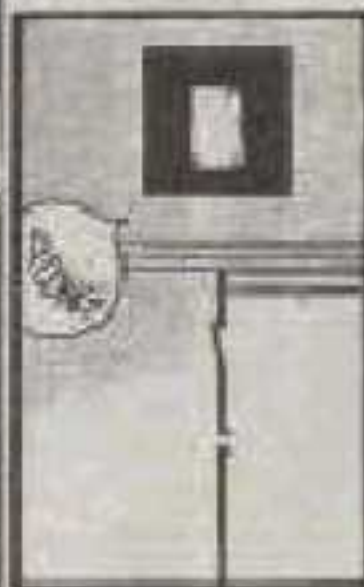
come on! tell us!

oh, just a photo to celebrate... our friendship!



what's so special about that?

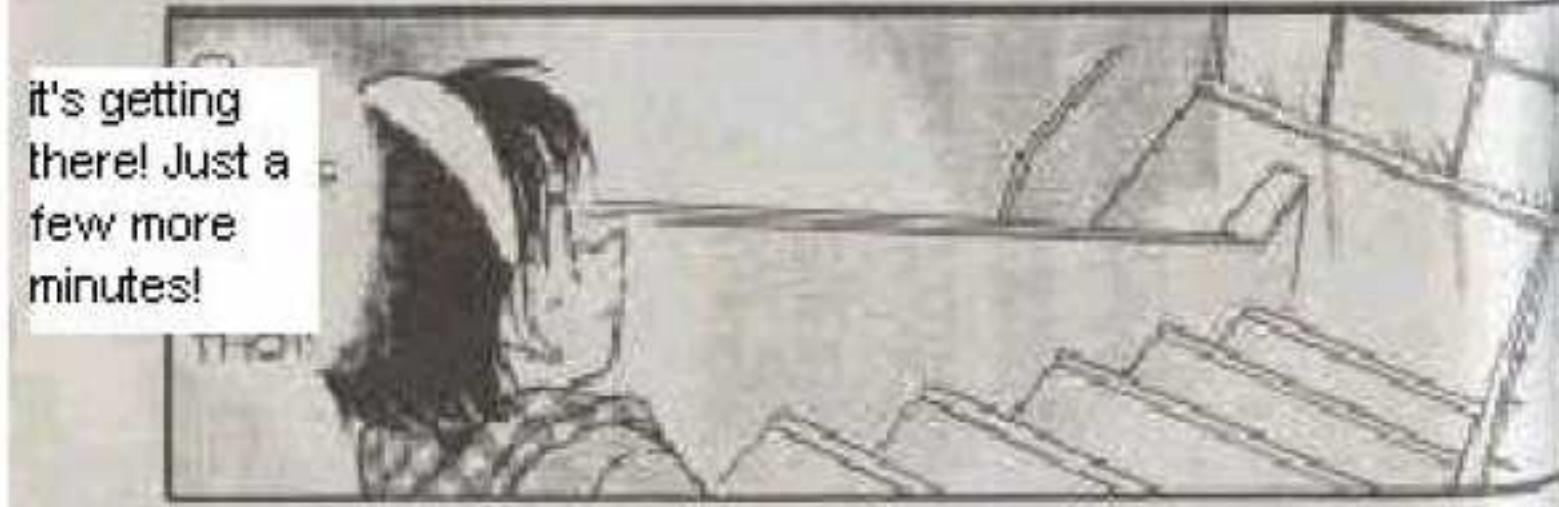
just wait and see!



which way was it?



this way!



it's getting there! Just a few more minutes!



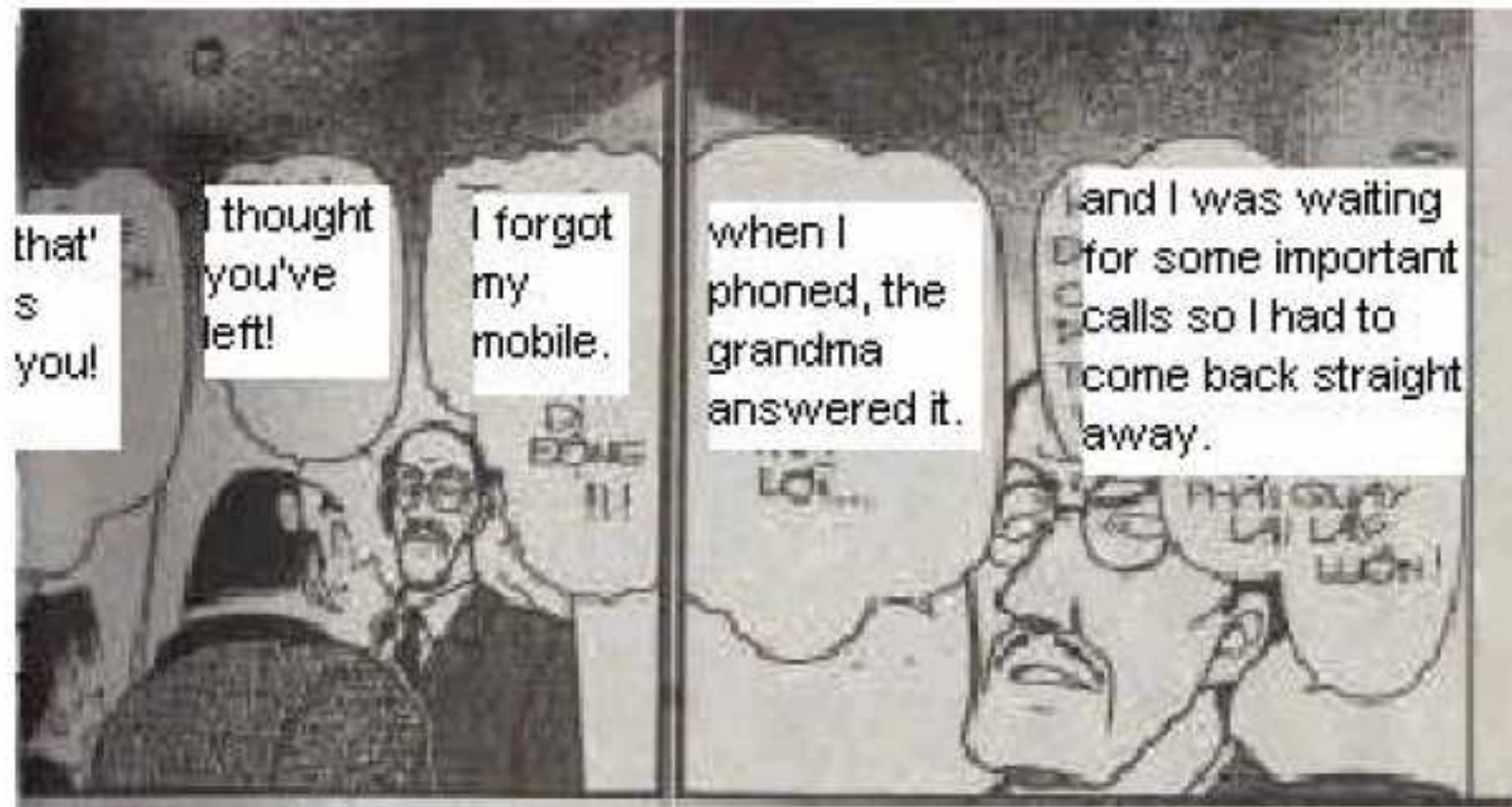
YUMI!

yeah!



is it here?





that's you!

I thought you've left!

I forgot my mobile.

when I phoned, the grandma answered it.

and I was waiting for some important calls so I had to come back straight away.



I just rung the bell but nobody answered. Maybe she went out.

but she said she would wait here for us!

yeah, nobody is home.



hey, the door is still opened!

hello! we're back!

what's that noise?

like a fax machine!

it's from the living room!



probably this is her husband's fax machine.



it must have been the thieves! When grandma went out, they went it, searched the rooms...

so they must have searched other rooms!







probably they are still in this house!

they might be dangerous!

Yumil

ah! they are still there!

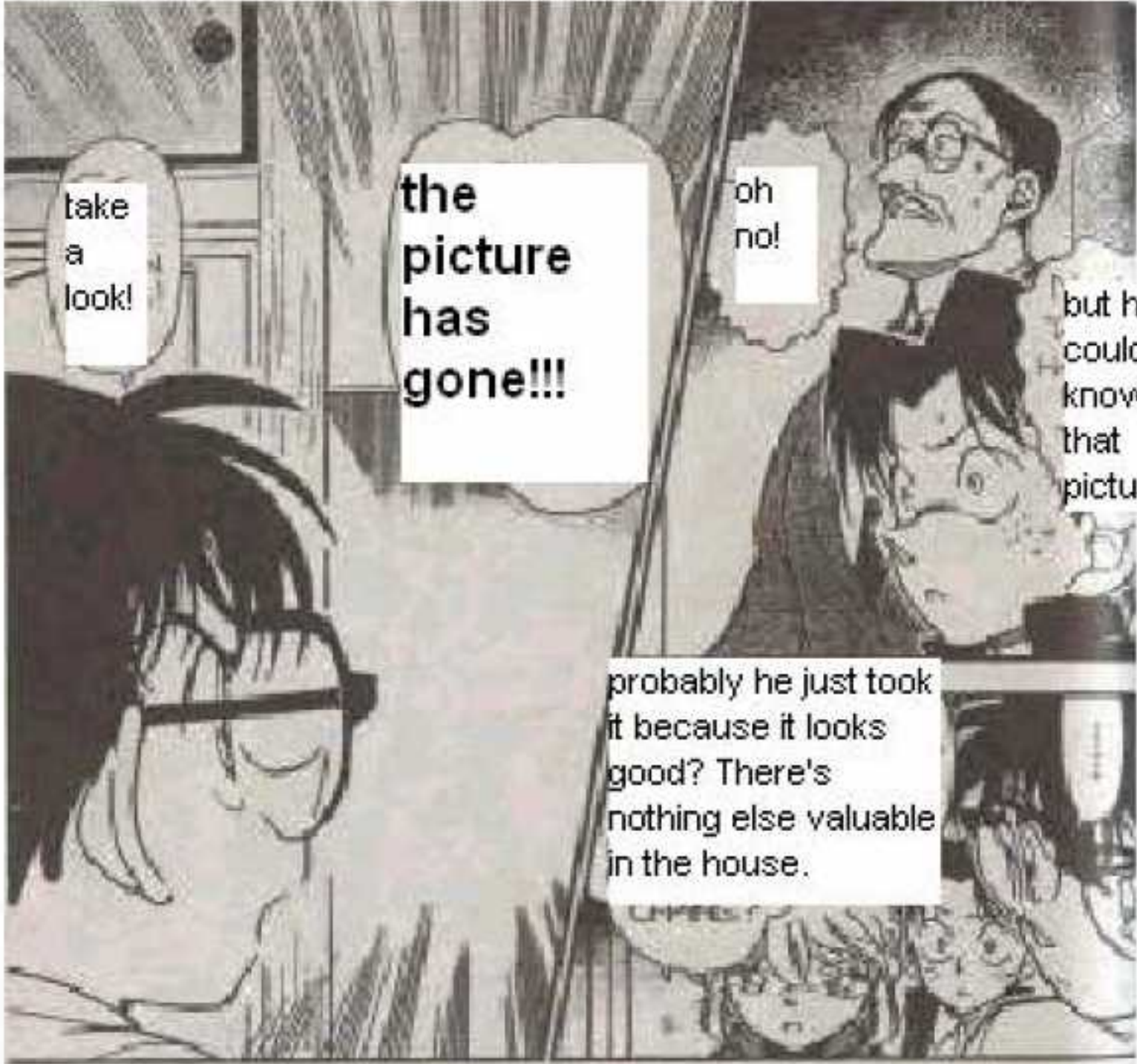
probably they haven't been there.

where is mrs. Kanno?

no. They have been into this room.

what?





take a look!

the picture has gone!!!

oh no!

but how could he know about that picture?

probably he just took it because it looks good? There's nothing else valuable in the house.



it's not that simple.



probably this is...